

## Lista de Repuestos

No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.	No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
1	Sello del sistema de lubricación de yunque	▲	1	26	Perilla (delant./tras.)	●	1
2	Cubierta	*	1	27	Resorte de la perilla (delant./tras.)	●	1
3	Tapón del cárter, 1,6 mm (1/16") NPT, 4 mm Hex	▲	1	28	Esfera de la perilla (delant./tras.), 3,2 mm (1/8")	●	1
4	Buje del yunque	▲	1	29	#10 - 24 Tornillo de ensamblaje con arandela de seguridad (4 mm Hex)	▲, ●	4
5	Conjunto del yunque	SV166300AV	1	30	Sello de la válvula del gatillo	▲, ▼	1
6	Pasador del martillo	■	2	31	Válvula del gatillo	▼	1
7	Jaula del martillo	■	1	32	Resorte de la válvula del gatillo	▼	1
8	Martillo	■	2	33	Ensamblaje del buje del orificio de entrada, 23 mm Hex	▼	1
9	Placa	▲, ■	1	34	Mango	SV299900AV	1
10	Tornillo de deflexión, M3 x 13mm L	▲, ■	1				
11	Deflector del orificio de salida	◆	1				
12	Gatillo	◆	1				
13	Aro tórico	▲, ◆	1				
14	Cojinete del antero	□	1				
15	Cojinete posterior	□	1				
16	Conjunto del cilindro	□	1				
17	Rotor	SV299800AV	1				
18	Alabe del rotor	▲	6				
19	Placa posterior	▼	1				
20	Empaquetadura de la tapa de la cubierta	●	1				
21	Aro tórico de la válvula (delant./tras.)	▲, ●	1				
22	Válvula (delant./tras.)	●	1				
23	Vástago (delant./tras.)	●	1				
24	Aro tórico de la perilla (delant./tras.)	●	1				
25	Placa posterior de la cubierta	●	1				

### JUEGOS DE PIEZAS PARA MANTENIMIENTO

▲	Juego de piezas para el afinamiento	SV130201AV
■	Juego del mecanismo	SV130202AV
●	Placa posterior, F/R juego	SV110204AV
◆	Juego de gatillo/escape	SV130203AV
▼	Juego de la válvula de aire	SV110206AV
□	Juego del cilindro	SV130204AV
▽	Juego de placa del extremo posterior	SV110208AV

\* Artículo no disponible

## Regulator Operation

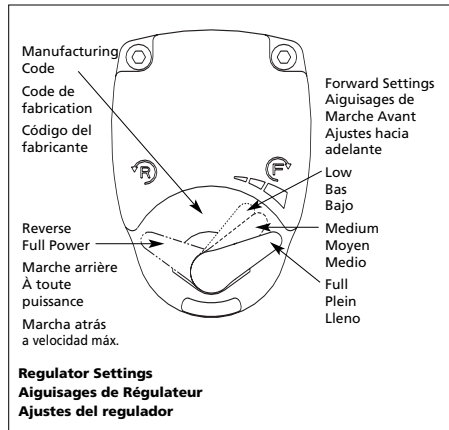
This impact wrench is equipped with several power (speed) settings. Use the switch on the rear of the tool to select the proper setting before operating tool. The tool has 3 forward settings and 1 reverse setting. Do not change settings while tool is running.

## Opération du Régulateur

Cette clé à chocs est équipée de plusieurs aiguissages de puissance (vitesse). Utiliser l'interrupteur sur l'arrière de l'outil pour choisir l'aiguissage avant de faire fonctionner l'outil. L'outil a 3 aiguissages de marche avant et 1 aiguissage de marche arrière. Ne pas changer les aiguissages pendant que l'outil fonctionne.

## Funcionamiento del Regulador

Esta pistola de impacto viene equipada con varios ajustes de potencia (velocidad). Use el interruptor en la parte posterior de esta herramienta para seleccionar la velocidad apropiada antes de ponerla en uso. Esta herramienta tiene 3 velocidades hacia adelante y una hacia atrás. No cambie la velocidad mientras la herramienta está funcionando.



**Regulator Settings**  
**Aiguissages de Régulateur**  
**Ajustes del regulador**

U.S. Patent No. D441,628. Other U.S. and foreign patents pending.  
Brevet É.-U. N° D441,628. Autres demandes de brevets É.-U. et à l'étranger déposées.  
Patente americana No. D441,628. Otras patentes americanas y extranjeras pendientes.



## 1/2" Air Impact Wrench Pneumatique Clé à Chocs de 12,7 mm (1/2 po) Pistola de Impacto de Neumático de 12,7 mm (1/2")

### Specifications and Features Spécifications et Caractéristiques Especificaciones y Características

TL1302

#### Description

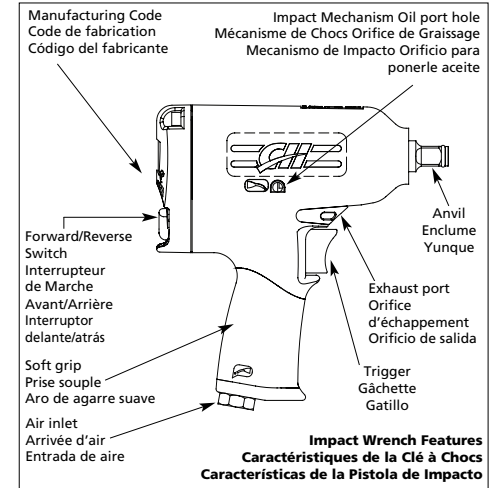
The TL1302 is a twin hammer type impact wrench designed for DIY projects and general purpose applications such as maintenance, car repair, and lawn and garden equipment. This twin hammer mechanism provides more power with reduced vibration. Not intended for assembly line applications or heavy duty usage.

#### Description

Le modèle TL1302 est une clé à chocs de type marteau double conçue pour les projets de bricoleur et pour les applications tous usages telles que l'entretien, la réparation d'automobiles et l'équipement de jardin. Le mécanisme de ce marteau double fournit plus d'énergie en réduisant la vibration. Ce modèle n'est pas conçu pour les applications de chaînes d'assemblage ni pour l'usage à grande puissance.

#### Descripción

La TL1302 es una pistola de impacto de un doble martillo diseñada para proyectos en el hogar y para aplicaciones generales tipo mantenimiento, reparación de vehículos y equipos de jardinería. El mecanismo de este martillo doble proporciona más fuerza con menos vibración. Esta herramienta no está diseñada para usarse en líneas de ensamblaje ni para trabajos pesados.



### Specifications

Avg SCFM & PSI	... 4.8 @ 90 PSIG (18% usage)
Continuous SCFM	... 26.8 @ 90 PSIG (100% usage)
Max. Operating Pressure	... 90 PSIG
Max Torque	... 350 ft.-lbs.
Working Torque	... 75-300 ft.-lbs.
Impact Speed	... 850 l/min.
Regulator Setting	Reverse ... Full Power Forward ... Full, Med., Low
Impact Mechanism	Type ... Twin Hammer
Bolt Capacity	... 5/8"
Air Inlet	... 1/4" NPT (Female)
Min Hose Size	... 3/8"
Drive	... 1/2" Sq
Weight	... 5.8 lbs.

### Spécifications

m <sup>3</sup> /min moyen	... 0,13 @ 621 kPa (usage 18%)
m <sup>3</sup> /min continu	... 0,76 @ 621 kPa (usage 100%)
Pression de Service	Max ... 621 kPa
Couple Max	... 48,4 kg m
Couple de Service	... 10,4 kg m - 41,5 kg m
Vitesse de chocs	... 850 l/min.
Aiguillage de Régulateur	Arrière ... À toute puissance Avant ... Plein, Moyen, Bas
Type de mécanisme de chocs	... Marteau Double
Capacité de boulon	... 5/8 po
Arrivée d'air	... 1/4 po NPT (F)
Taille de tuyau min	... 3/8 po
Entraînement	... 1/2 po carré
Poids	... 2,63 kg

### Especificaciones

m <sup>3</sup> /min promedio y bar	... 0,13 @ 6,21 bar (18% de uso)
m <sup>3</sup> /min continuo	... 0,76 @ 6,21 bar (100% de uso)
Presión máxima de operación	... 6,21 bar
Torque Máx	... 48,4 kg m
Torque de trabajo	... 10,4 kg m - 41,5 kg m
Velocidad de impacto	... 14,2 (850 l/min)
Ajustes del regulador	Reversa ... Vel. máxima Adelante ... Máx., media, mín.
Tipo de mecanismo de impacto	... Martillo Doble
Capacidad del perno	... 15,9 mm (5/8")
Entrada de aire	... 6,4 mm (1/4") NPT (Hembra)
Tamaño Min. de la manguera	... 9,5mm (3/8")
Portaherramientas	... 12,7 mm (1/2") Sq
Peso	... 2,63 kg

**For Replacement Parts, call 1-800-543-6400**

**Pour Pièces de Rechange, appeler 1-800-543-6400**

**Para Ordenar Repuestos, Sírvase Llamar al Concesionario más Cercano a su Domicilio**

Please provide following information:

- Model number
- Stamped-in code
- Part description and number as shown in parts list

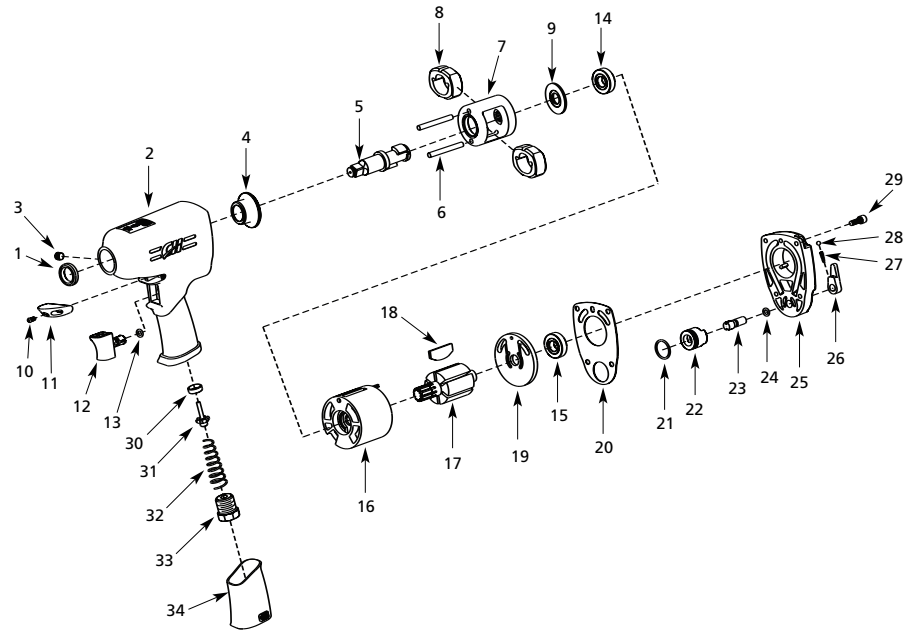
S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro du modèle
- Code estampé
- Description et numéro de la pièce

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de Serie o código con fecha (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Address parts correspondence to: Campbell Hausfeld  
Correspondance: Attn: Parts Department  
Puede escribirnos a: 100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.



**Replacement Parts List**

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.	Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	Anvil Oil Seal	▲	1	26	F/R knob	●	1
2	Housing	N/A *	1	27	F/R knob spring	●	1
3	Oil chamber plug, 1/16" NPT 4 mm Hex	▲	1	28	F/R knob ball, 1/8"	●	1
4	Anvil bushing	▲	1	29	#10 - 24 Cap screw with Lock washer 4 mm Hex	▲, ●	4
5	Anvil assembly	SV299000AV	1	30	Trigger valve seal	▲, ▼	1
6	Hammer pins	■	2	31	Trigger valve	▼	1
7	Hammer cage	■	1	32	Trigger valve spring	▼	1
8	Hammer	■	2	33	Inlet bushing assembly, 23 mm Hex	▼	1
9	Plate	▲, ◆	1	34	Handle Grip	SV299900AV	1
10	Deflector screw, M3 x 13 mm L	◆	1				
11	Exhaust deflector	◆	1	<b>SERVICE KITS</b>			
12	Trigger	◆	1	▲	Tune-up kit	SV130201AV	
13	O-ring	▲, ◆	1	■	Mechanism kit	SV130202AV	
14	Bearing Front	□	1	●	Back cover, F/R kit	SV110204AV	
15	Bearing Rear	▽	1	◆	Trigger/exhaust kit	SV130203AV	
16	Cylinder assembly	□	1	▼	Air valve kit	SV110206AV	
17	Rotor	SV299800AV	1	□	Cylinder kit	SV130204AV	
18	Rotor blade	▲	6	▽	Rear end plate kit	SV110208AV	
19	Rear end plate	▽	1				
20	Housing cover gasket	●	1				
21	F/R valve o-ring	▲, ●	1				
22	F/R valve	●	1				
23	F/R stem	●	1				
24	F/R knob o-ring	●	1				
25	Housing back cover	●	1				

\* Item not available

**Liste de Pièces de Rechange**

N°de Réf.	Description	Numéro De Pièce	Qté.	N°de Réf.	Description	Numéro De Pièce	Qté.
1	Bague d'étanchéité d'huile de enclume	▲	1	26	Bouton avant/arrière	●	1
2	Carter	*	1	27	Ressort de bouton avant/arrière	●	1
3	Bouchon de boîte à huile, 1/16 po NPT, 4 mm Hex	▲	1	28	Bille de bouton avant/arrière, 1/8 po	●	1
4	Enclume équipée	▲	1	29	#10 - 24 Vis d'assemblage avec rondelle de blocage (4 mm Hex)	▲, ●	4
5	Douille d'enclume	SV299000AV	1	30	Joint de soupape de gâchette	▲, ▼	1
6	Goupilles de marteau	■	2	31	Soupape de gâchette	▼	1
7	Cage de marteau	■	1	32	Ressort de soupape de gâchette	▼	1
8	Marteau	■	2	33	Montage de douille d'admission 23 mm Hex	▼	1
9	Plaque	▲, ◆	1	34	Manche	SV299900AV	1
10	Vis de dérivation, M3 x 13 mm L	◆	1				
11	Défecteur d'échappement	◆	1	<b>NECESSAIRES D'ENTRETIEN</b>			
12	Gâchette	◆	1	▲	Nécessaire pour la remise au point	SV130201AV	
13	Joint torique	▲, ◆	1	■	Nécessaire de mécanisme	SV130202AV	
14	Palier avant	□	1	●	Néc. de plaque arrière, avant/arrière	SV110204AV	
15	Palier arrière	▽	1	◆	Néc. de gâchette/échappement	SV130203AV	
16	Cylindre équipé	□	1	▼	Nécessaire de soupape d'air	SV110206AV	
17	Rotor	SV299800AV	1	□	Nécessaire de cylindre	SV130204AV	
18	Lame de rotor	▲	6	▽	Néc. de plaque d'extrémité arrière	SV110208AV	
19	Plaque d'extrémité, arrière	▽	1				
20	Joint de couvercle de carter	●	1				
21	Joint torique de soupape avant/arrière	▲, ●	1				
22	Soupape avant/arrière	●	1				
23	Tige avant/arrière	●	1				
24	Joint torique de bouton avant/arrière	●	1				
25	Plaque arrière de carter	●	1				

\* Article non disponible